PROGRAMMANUS

PRODUCENTER: EMMANUELLE CAUSSÉ/EMILIA MELLBERG
PROJEKTLEDARE: EVA BLOMBERG
SÄNDNINGSDATUM: 2019-08-31

NOUVELLES EN FRANÇAIS
Samedi 31 août 2019

– Bonjour à tous ! Aujourd'hui, dans le premier numéro de la saison :

- La militante pour le climat Greta Thunberg est venue à Paris :
  « Ça a permis de créer un mouvement et de rassembler des gens autour de cette cause qui est très importante. »
- Les Français prennent de moins en moins l'avion :

« J'ai voyagé en train et en bus. »
– Bienvenue dans les Nouvelles en français du samedi 31 août. Je suis Arman Vossougui.
– Et je suis Emmanuelle Caussé.

La militante pour le climat Greta Thunberg est venue à Paris

Extrait du discours de Greta Thunberg prononcé le 23 juillet 2019 à l'Assemblée Nationale :
« Unissez-vous derrière les scientifiques. Merci. »

Le 23 juillet, la jeune Suédoise Greta Thunberg est venue à Paris. Elle a fait un discours devant les députés, qui votent les lois en France. Greta Thunberg leur a demandé d'agir pour sauver le climat.
Le discours de Greta Thunberg a fait débat en France. Des députés ont refusé de l'écouter, parce qu'ils pensent qu'elle est trop jeune et qu'elle n'est pas une experte du climat.
Quel est l'avis d'une jeune Française sur la venue de Greta Thunberg à Paris ? Nous en avons discuté avec Lola.

un discours *ett tal*
les députés *parlamentsledamoterna*
agir *agera*
faire débat *skapa debatt*
trop jeune *för ung*

Micro-trottoir

– *Est-ce que vous trouvez que Greta Thunberg est trop jeune pour parler du climat ?*
Lola : Non, je ne pense pas qu'elle soit trop jeune. Et je pense au contraire que c'est bien que les jeunes, ils s'intéressent au climat. Ça a permis de créer un mouvement et de rassembler des gens autour de cette cause qui est très importante.

Nous avons aussi discuté de Greta Thunberg avec Morgan.

au contraire *tvärtom*
ça a permis de créer un mouvement *det har gjort att en rörelse har skapats*
rassembler *samla*

Micro-trottoir (suite)

– Qu'est-ce que vous pensez de Greta Thunberg ?
Morgan : Je pense que c'est une jeune qui a beaucoup de recul sur les choses, qui peut alerter sur ce qui se passe dans notre monde, et c'est ce qui, je pense, va faire aussi avancer les choses.

qui a beaucoup de recul *som har reflekterad mycket*
qui peut alerter *som kan larma om*
ce qui se passe *det som händer*

Les Français prennent de moins en moins l'avion

L'avion est un moyen de transport qui pollue beaucoup. Avec le réchauffement climatique, 63 % des Français ont changé leur façon de voyager. Pour éviter l'avion, ils préfèrent voyager moins loin ou prendre le train.
Pour en discuter, nous avons maintenant rendez-vous avec Ilyan, un jeune Parisien. Cet été, Ilyan n'a pas pris l'avion pour partir en vacances.

un moyen de transport *ett transportmedel*
qui pollue *som förorenar*
le réchauffement climatique *klimatförändringen*
éviter *undvika*

Interview

– Où est-ce que vous êtes parti en vacances cet été ?
Ilyan : Je suis parti en Bretagne et en République tchèque.
– Quels moyens de transport est-ce que vous avez utilisés ?
Ilyan : J'ai voyagé en train et en bus.
– Quels sont les avantages du bus et du train pour vous ?
Ilyan : C'est d'abord un avantage économique, étant donné que c'est moins cher, et ensuite, ça évite de consommer des ressources qui sont essentielles pour la planète.
– Selon vous, est-ce qu'il faut interdire l'avion pour les trajets les plus courts ?
Ilyan : Pour les trajets les plus courts, oui, c'est évident.

la République tchèque *Tjeckien*

les avantages (m pl) *fördelarna*
des ressources (f pl) *resurser*
un trajet *en resa*

Roméo Elvis, la nouvelle voix du rap francophone

Roméo Elvis a 26 ans et il vient de Belgique. Il a grandi dans une famille de musiciens : sa petite sœur, Angèle, est aussi chanteuse. Roméo Elvis fait un rap plein d'humour qui est très populaire dans les pays francophones. Voici « Soleil », le dernier tube de Roméo Elvis : une chanson qui parle de son amour pour son chien.

il a grandi *han har vuxit upp*
plein d'humour *full av humor*

Lénita, Lénita
Inévitable et vitale
J'pensais toujours aux pez que j'arrive pas à gagner
Aujourd'hui c'est la même, même mon esprit est en paix
Depuis que j'suis avec toi (avec toi), avec toi
Depuis que j'suis avec toi (avec toi), avec toi
J'regarde plus jamais l'heure sauf pour savoir quand t'arrives
T'es la seule chose dont j'ai peur, la première place dans mon cœur
Mais j'suis trop bien avec toi, avec toi
Mais j'suis trop bien avec toi (avec toi), avec toi (avec toi)

Extrait de la chanson « Soleil » de ***Roméo Elvis***

Le soleil renaît dans ma vie
Le soleil renaît dans ma vie
Le soleil renaît dans ma vie
Le soleil renaît dans ma vie
T'es un petit croco
Le soleil renaît dans ma vie
Y'a pas de quiproquo
Le soleil renaît dans ma vie
Hé... hé ho comme ça
Regarde tout droit
Une pour elle, une pour lui et une pour moi
Hé ho comme ça
Regarde tout droit
Une pour elle, une pour lui et une pour moi

L'amour est un idéal, mais j'suis un idéaliste
J'peux pas cacher tout le mal par le bien que j'réalise
Mais j'nous vois dans le temps et plus avec toi qu'en solo
J'ai compris que c'était bon, l'jour où tu m'as fait la bise
Et depuis que j'suis avec toi, avec toi, avec toi, avec toi
Et depuis que j'suis avec toi (avec toi), avec toi (avec toi), avec toi, toi, toi, toi,

Le soleil renaît dans ma vie
Le soleil renaît dans ma vie
Le soleil renaît dans ma vie
Le soleil renaît dans ma vie
T'es un petit croco
Le soleil renaît dans ma vie
Y'a pas de quiproquo
Le soleil renaît dans ma vie
Hé... hé ho comme ça
Regarde tout droit
Une pour elle, une pour lui et une pour moi
Hé ho comme ça
Regarde tout droit
Une pour elle, une pour lui et une pour moi

C'était les Nouvelles en français du samedi 31 août 2019. Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

Sources :

Article sur la venue de Greta Thunberg à Paris paru sur sciencesetavenir.fr
Article sur les Français qui prennent moins l'avion paru sur bfmtv.com
Article sur la honte de prendre l'avion paru sur nouvelobs.com
Article sur Roméo Elvis paru sur le site 20minutes.fr